《臺灣華語教學研究》稿件格式

編輯部
2026 年 5 月 18 日

一、必備項目

1. 篇名、摘要、關鍵詞：
   三者皆為必備，且皆須有中英文版本；關鍵詞 4 到 6 個。
   （1）中文稿件：首頁提供中文版本，英文版本於文末提供。
   （2）英文稿件：首頁提供英文版本，中文版本於文末提供。
2. 作者資訊：
   （1）中文姓名與英文姓名／羅馬化拼音（英文姓名或拼音二擇一）。
   （2）服務機構（學校／單位）與子機構（系／所／中心等）
   （3）機構與子機構的英文譯名（優先使用官方譯名）。
   註：投稿時作者資訊請於「作者資料表」提供，勿揭露於稿件上。
3. 引用文獻：
   引用文獻要以文後條列逐條列出，不是文後註。格式說明詳後。

二、字體、標題、圖表

1. 中文採用細明體、標楷體或宋體，英文採用 Times New Roman。當頁註腳字體為新細明體，但請少用註腳以增進正文閱讀，論證請在正文中陳述。

2. 字體大小和形式要求：

項目	要求
文章題目	14 號，加粗，置中
標題與子標題	13 號，加粗，靠左對齊，與前段距離 0.5 行 英文標題斜線前後留空白
本文	• 12 號，勿加粗，左右對齊，固定行高 20 點 • 中文關鍵詞以頓號隔開 • 英文關鍵詞以半形逗號加半形空格分開，若非專有名詞，首字字母一律小寫
註腳	10 號，勿加粗
圖表標題	• 10 號，加粗 • 圖標題置於圖下方中央，表標題置於表上方靠左 • 圖表編號使用羅馬數字，空半形空格後接文字 例：表 1　語料來源、圖 1　語料來源分布

3. 所有標題編號請依據範例，不需縮排（範例：1，1.1，2，2.1，2.1.1，以下類推）。例句編號形式為（1）、（2）。

4. 本刊為黑白印刷，請使用黑白或灰階圖表。

三、標點、符號、專名

1. 請設定標點符號**不要**溢出邊界。以 Microsoft Word 為例，「段落」→「中文印刷樣式」→「允許標點符號溢出邊界」，請**不要**勾選。

2. 除破折號（——）及省略號（……）應各占兩個格位外，其他標點符號各占一個格位。

3. 中文書名用雙角括弧《》、篇名用單引號〈〉。拉丁字母書名用斜體字，如《紅樓夢》作 *A Dream of Red Mansions (Hong Lou Meng)*。

4. 行文中出現引文，應加單引號「」，如引文中又有引文，後者用雙引號『』。

5. 引文最後要連接的標點符號：

（1）如果是原引文本來具有的，就放在引號裡。例如：

陳麗宇、鄭錦全（2014）建議：「語用影響商務溝通的通用詞語，可以說是隱性的商務詞語。」今後商務課文裡一般詞語的釋義，需要慎重處理。

（2）如果不是原引文所具有的，就放在引號外。例如：

陳麗宇、鄭錦全（2014）建議：「語用影響商務溝通的通用詞語，可以說是隱性的商務詞語」，我們覺得還有思考的餘地。

拉丁字母文件例如英文，遵守同樣規範。

6. 中文拼音建議採用漢語拼音，若作者有自己正式的姓名拼法、其他習慣拼法或學術界廣為認同的舊有拼法應予尊重，如趙元任應作 Chao Yuen Ren 或 Yuen Ren Chao。

7. 英文舉例使用「e.g.,」，後面加上逗號。

四、行文中的引用文獻

1. 投稿前請逐一核對：正文每一筆引用都必須出現在文末引用文獻。

2. 作者姓名在括號內：作者姓名與著作出版年份之間用半形空格隔開，用半形逗號加半形空格分開同一作者不同著作的出版年份，用半形分號加半形空格分開不同組的作者。文獻順序應與文末文獻順序相同：先中文後英文，中文文獻按照作者姓氏筆劃排列，英文文獻按照作者姓氏字母排列。
例如：（王愛平 2004, 2006; 石維有 2009; Wong and Xiao 2010）

3. 作者姓名在括號外：
例如：王愛平（2004, 2006）主張……。石維有（2009）提出……。Wong and Xiao（2010）認為……。

4. 複數作者時：
作者少於或等於 3 名，列出所有作者，中文文獻以頓號分開作者；英文文獻以半形逗號與半形空格分開作者，最後一人的姓之前加「and」。作者超過 3 名，僅列第一位，中文文獻加上「等」，英文文獻加上半形空格與「et al.」。同樣，中文文獻應列出作者全名，英文文獻只列出作者姓。舉例如下：

項目	作者少於或等於 3 名	作者超過三名
中文文獻	（劉岩斌 1997） 劉岩斌（1997） （劉岩斌、孫欽善 1997） 劉岩斌、孫欽善（1997） （劉岩斌、孫欽善、俞士汶 1997） 劉岩斌、孫欽善、俞士汶（1997）	 （俞士汶等 2015） 俞士汶等（2015）
英文文獻	（Liu 1997） Liu（1997） （Liu and Yu 1997） Liu and Yu（1997） （Liu, Sun, and Yu 1997） Liu, Sun, and Yu（1997）	 （Deci et al. 1991） Deci et al.（1991）

5. 需指出頁碼時：
於年份後以半形冒號接續頁碼，冒號前後沒有空格。
例如：(劉岩斌 1997:15)、劉岩斌（1997:15）。
如為複數頁碼，以半形連字號連接頁碼。
例如：(劉岩斌 1997:15-16)、劉岩斌（1997:15-16）。

五、文末的引用文獻

1. 引用文獻應該列在正文之後。
2. 投稿前請逐一核對：每一筆文獻至少在正文中被引用一次。
3. 文獻應依照語言類別分別編排，順序為：中文、日文、韓文、英文、其他拉丁字母文獻。各語言類別中，中文、日文、韓文文獻按照作者姓氏**筆劃**排列；英文與其他拉丁字母文獻按照作者姓氏**字母**排列。
4. 非英文文獻一律以半形方括弧（[]）提供英文翻譯，應使用文獻原用語與官方名稱，例如：

   呂叔湘，1999，《現代漢語八百詞》（增訂版），北京：商務印書館。[Lu, Shuxiang. 1999. *Xiandai Hanyu Babai Ci* (revised edition). Beijing: Commercial Press.]

5. 各筆文獻格式為第二行起縮排兩個全形字元。

以下依照文獻類型分別說明詳細格式規定。

註 1：下列例子中，非英文文獻未逐筆列示英文翻譯，然作者投稿時應遵循上述第 4 點，逐筆提供英文翻譯。

註 2：如有未盡之處，歡迎來信與本刊編輯部聯繫確認：tjcsl@huayu.org。

（一）書籍

1. 中文文獻：多位作者姓名以頓號隔開，出版地與出版社之間用全形冒號連接，其他部分都以全形逗號分隔，書名前後各有開始和結束的全形書名號，版本放在全形括弧內，置於結束書名號後，最後以全形句號「。」結束。例如：

   管仲生，2010，《設計研究方法》，臺北：全華圖書。
   俞士汶、朱學鋒、王惠、張化瑞、張芸芸，2003，《現代漢語語法信息詞典詳解》（第 2 版），北京：清華大學出版社。
   唐圭璋 編，1983，《全宋詞》，臺北：文光出版社。
   羅竹風 主編，1994，《漢語大詞典》，上海：漢語大辭典出版社。

2. 英文文獻：第一位作者列出姓加半形逗號和半形空格，之後列出名的完整拼寫，第二位以及其後的共同作者先列名後列姓，多位作者之間以半形逗號加半形空格分開。多位作者的最後一位姓名之前加入半形空格、“and”和一個半形空格。出版地與出版社之間用半形冒號加半形空格連接，其他部分都以半形句點加半形空格分隔，書名以斜體字呈現，除了虛詞，每個字的首字字母大寫，版本放在半形括弧內，置於書名後、以半形空格分隔，版本不設斜體，最後以半形句點結束“.”。例如：

   Lee, Hsin-Hsin. 2012. *Business English: Reading and Writing*. Taipei: New Page.
   Lakoff, George and Mark Johnson. 1980. *Metaphor We Live By*. Chicago: The University of Chicago Press.
   Barnes, Archie, Don Starr and Graham Ormerod. 2009. *Du's Handbook of Classical Chinese Grammar.* London: Alcuin Academics.
   Liu, Yuehua (ed.). 2010. *Integrated Chinese: Level 2 Part 2* (3rd ed.). Boston: Cheng & Tsui.

（二）期刊論文及專書論文

標點符號的使用一如上文書籍所列，但須分列文章名與期刊名或專書名，以及在期刊或專書中的起訖頁碼。如為期刊，另需列出期數，如為專書，另需列出主編、出版地與出版社。說明如下。

1. 中文期刊及專書：作者名與出版年份之後，先列文章名再列期刊名或專書名。文章名放在全形篇名號內，期刊名或專書名同書籍名，放在全形書名號內。期刊名後不加空格，緊接期數，期數以阿拉伯字母呈現，如有分期數則加半形句點“.”，然後列出分期數，之後是半形冒號和起訖頁數，起訖頁數以半形橫槓連接。專書名後緊接起訖頁數。專書如有主編，在專書名前列出主編全名與半形空格及「主編」，並於起訖頁數後列出出版地與出版社。例如：

朱學鋒、張化瑞、段慧明、俞士汶，2004，〈漢語高頻詞語法信習詞典的研製〉，《語言文字應用》3:98-104。（中文期刊）

陳豔，2009，〈也說“歷來”與“向來”〉，《科教文匯（下旬刊）》5:241-252。（中文期刊）

曹逢甫，2017，〈臺灣華語「V 掉」的語法化〉，《清華學報》47.2:203-230。（中文期刊有分期數）

馬仲可，2000，〈關於如何培養高級漢語寫作人才的我見〉，《第六屆國際漢語教學討論會論文選》120-125，北京：北京大學出版社。（中文專書無主編）

祝秉耀，1984，〈寫作課的目的、內容和方法〉，李楊 主編《對外漢語教學課程研究》175-184，北京：北京語言文化大學出版社。（中文專書有主編）

2. 英文期刊及專書：同樣先列文章名再列期刊名或專書名。篇名只有第一個字的首字母大寫，不設斜體。期刊名或專書名同書名，以斜體字呈現，除了虛詞，每個字的首字字母大寫。期刊名後加半形空格，緊接期數、分期數、起迄頁碼；專書名後緊接起訖頁碼。起訖頁碼呈現方式同中文期刊或專書。英文專書如有主編，在專書名前列出“In”、半形空格、主編全名、半形空格及“(ed.)”或“(eds.)”、半形空格，“(ed.)”表示一位主編，“(eds.)”表示複數主編，主編全名的呈現方式同英文書籍作者名。英文專書並需於起訖頁數後列出出版地與出版社。例如：

Rizzolatti, Giacomo and Michael A. Arbib. 1998. Language within our grasp. *Trends in Neurosciences* 21:188-194.（英文期刊）

Borgwaldt, Susanne R., Frauke Hellwig and Annette M. B. De Groot. 2004. Word-initial entropy in five languages: Letter to sound, and sound to letter. *Written Language & Literacy* 7:165-184.（英文期刊）

Glenberg, Arthur M. and Vittorio Gallese. 2012. Action-based language: A theory of language acquisition, comprehension, and production. *Cortex* 48.7:905-922.（英文期刊有分期數）

Givón, Thomas. 1987. Beyond foreground and background. In Tomlin, Russell S. (ed.) *Coherence and Grounding in Discourse* 175-188. Amsterdam: John Benjamin.（英文專書一位主編）

Clark, Herbert H. 1977. Bridging. In Johnson-Laird, Philip N. and Peter C. Wason (eds.) *Thinking: Readings in Cognitive Science* 411-420. Cambridge: Cambridge University Press.（英文專書複數主編）

（三）古代著作

文獻之前冠上“（”、朝代、“）”，然後是文獻，例如：

（宋）蘇軾 著，（清）王文誥、馮應榴 輯註，孔凡禮 點校，1982，《蘇軾詩集》，北京：中華書局。

（四）翻譯

翻譯拉丁文字書籍或文章，如果正文用原文作者姓氏徵引，引用文獻中請先依英文文獻格式列出原作者姓名、篇名及書名，再列出中文文獻資訊，例如：

Council of Europe. 2001. *Common European Framework of Reference for Languages: Learning, Teaching, Assessment*. Cambridge: Cambridge University Press. 劉駿、傅榮 主譯，2008，《歐洲共同語言參考架構：學習、教學、評估》，北京：外語教學與研究出版社。

如果正文用譯者姓氏徵引，引用文獻中請先依中文文獻格式列出譯者姓名、篇名及書名，再依英文格式列出原書文獻資訊，例如：

劉駿、傅榮 主譯，2008，《歐洲共同語言參考架構：學習、教學、評估》，北京：外語教學與研究出版社。Council of Europe. 2001. *Common European Framework of Reference for Languages: Learning, Teaching, Assessment*. Cambridge: Cambridge University Press.

（五）網站

依序列出作者、出版年份、文章名或書籍名、網址、閱覽日期。例如：

中央研究院詞庫小組，1998，《技術報告第 95-02/98-04 號：中央研究院漢語料庫的內容與說明》，網址：http://asbc.iis.sinica.edu.tw/，2022 年 1 月 28 日閱覽。

教育部國際及兩岸教育司，2016，〈教育部打造華語師資培育基地－持續滾動修正華語文八年計畫〉，網址：https://www.edu.tw/News_Content.aspx?n=9E7AC85F1954DDA8&s=2D3246EDFEF995B2，2016 年 1 月 12 日閱覽。

Cohen, Andrew, Rebecca L. Oxford and Julie C. Chi. 2001. *Learning style survey: Assessing your own learning styles*. Retrieved on 7 August, 2022, from https://www.researchgate.net/publication/266356106_Learning_Style_Survey_Assessing_Your_Own_Learning_Styles_Learning_Style_Survey_Assessing_Your_Own_Learning_Styles_A_-Total.

（六）學位論文

依序列出作者、出版年份、論文名稱、大學全名、未出版字樣。如為已出版論文，應遵循書籍格式。例如：

陳秀琪，2002，《台灣漳州客家話研究—以詔安話為代表》，國立新竹教育大學碩士論文，未出版。（中文碩士論文）

羅曉英，2006，《現代漢語假設性虛擬範疇研究》，國立暨南國際大學博士論文，未出版。（中文博士論文）

Chu, Yu-Ju. 2008. *A Normative Study of the Boston Naming Test Adapted to Elementary Schools in Taipei*. Unpublished master's thesis, National Taiwan University.（英文碩士論文）

Fu, I-Ping. 2005. *Student Approaches to Learning Chinese Vocabulary*. Unpublished doctoral dissertation, Virginia Polytechnic Institute and State University.（英文博士論文）

（七）以英文撰寫的論文引用中文文獻

作者中文名以括弧提供，篇名和書名先寫拼音，再用[ ]註明中英譯文。如：

Hou, Rui-Fen（侯瑞芬）. 2004. “Wulun…dou…” zhong “huozhe” yu “haishi” de chayi [〈“無論…都”中“或者”與“還是”的差異〉The difference between “huo zhe” and “hai shi” among “wu lun…dou”]. *Journal of Beijing Institute of Education* 18.3:17-20. In Chinese.

Hou, Xue-Chao（侯學超）(ed.). 2004. *Xiandai Hanyu Xuci Cidian* [《現代漢語虛詞辭典》*Dictionary of Modern Chinese Function Words*]. Beijing: Peking University Press. In Chinese.

Li, Tiegen（李鐵根）. 1999. *Xiandai Hanyu Shizhi Yanjiu* [《現代漢語時制研究》*The Study of Tense in Modern Chinese*]. Shenyang: Liaoning University Press. In Chinese.

Liu, Shu（劉姝）. 2005. “Huozhe” yu “haishi” [〈“或者”與”還是”〉“Huozhe” and “haishi”]. In Jin, Li-Xin（金立鑫）(ed.) *Duiwai Hanyu Jiaoxue Xuci Bianxi* [《對外漢語教學虛詞辨析》*An Analysis of Function Words in Teaching Chinese as a Second/Foreign Language*]139-149. Beijing: Beijing University Press. In Chinese.

Liu, Yun-An（劉耘安）. 2007. *Huayu Yufa Duomeiti Jiaocai Sheji Yanjiu* [〈華語語法多媒體教材設計研究──以被字句為例〉*The Study of Multimedia Material Design of Chinese Grammar--for Bei Sentence*]. Unpublished master's thesis, National Taipei University of Education. In Chinese.